

# T-fal®

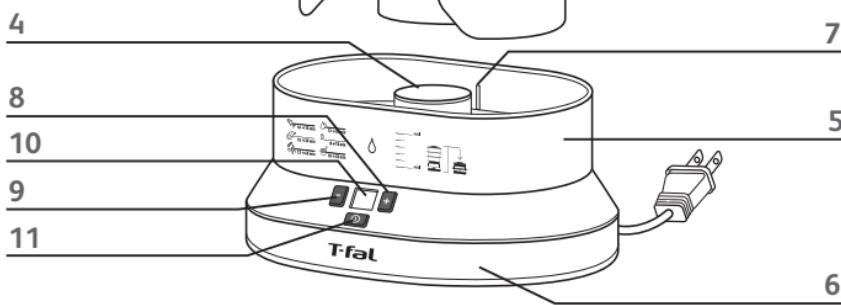
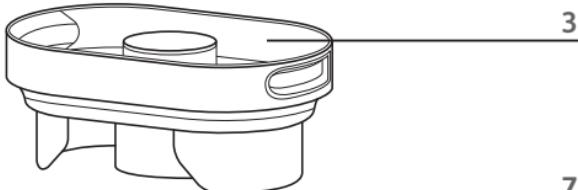
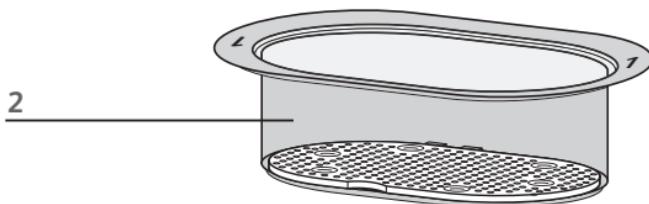
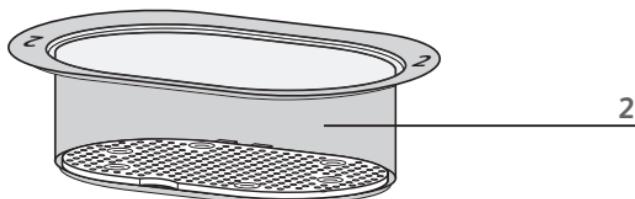
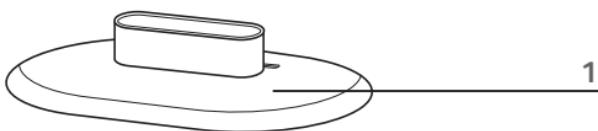
Mini compact Digital steamer

FR

EN



## User Guide Guide de l'utilisateur



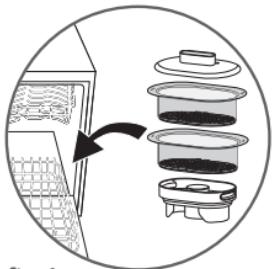


fig. 1

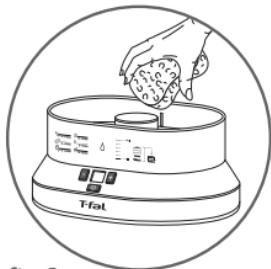


fig. 2



fig. 3



fig. 4



fig. 5

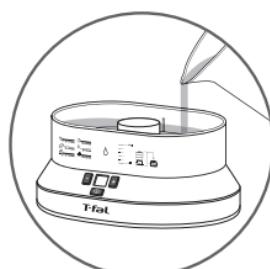


fig. 6

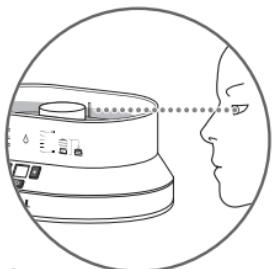


fig. 7

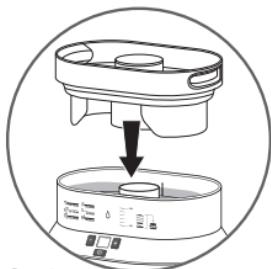


fig. 8

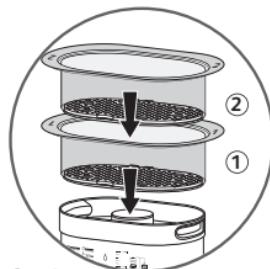


fig. 9

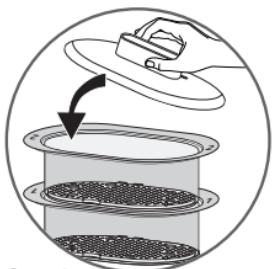


fig. 10

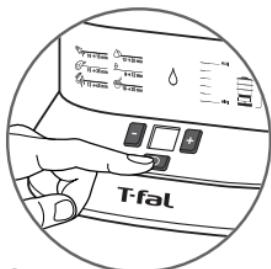


fig. 11

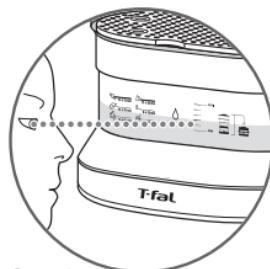


fig. 12



fig. 13



fig. 14



fig. 15

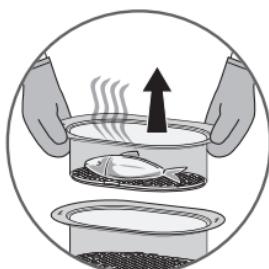


fig. 16



fig. 17



fig. 18

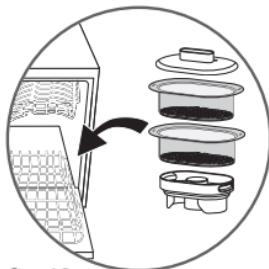


fig. 19



fig. 20

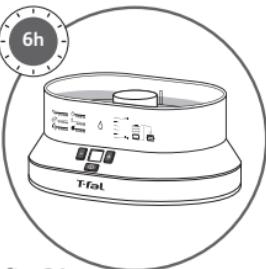


fig. 21

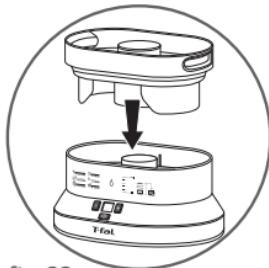


fig. 22

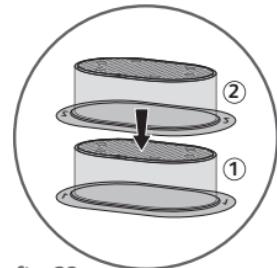


fig. 23

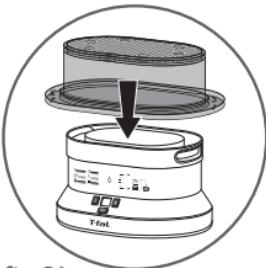


fig. 24

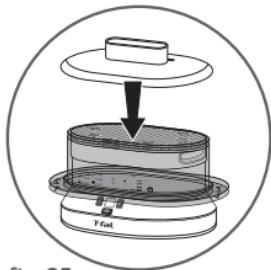
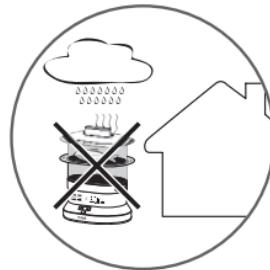


fig. 25



# **IMPORTANT SAFEGUARDS**

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed including the following:

1. Read all instructions.
2. Do not touch hot surfaces. Use the handle/handles.
3. To protect against electrical shock do not immerse cord, plugs, or this appliance in water or other liquid.
4. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
5. Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts.
6. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.
7. The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries.
8. Do not use outdoors.
9. Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.
10. Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
11. Extreme caution must be used when moving an appliance containing hot oil or other hot liquids.
12. To disconnect, turn any control to "off," then remove plug from wall outlet.
13. Do not use appliance for other than intended use.

## **SAVE THESE INSTRUCTIONS**

## POLARIZATION INSTRUCTIONS

This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electric shock, this plug is intended to fit into a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician.

Do not attempt to modify the plug in any way.

## SHORT CORD INSTRUCTIONS

- a) A short power-supply cord (or detachable power-supply cord) is to be provided to reduce the risk resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord.
- b) Longer detachable power-supply cords or extension cords are available and may be used if care is exercised in their use.
- c) If a long detachable power-supply cord or extension cord is used,
  - 1) The marked electrical rating of the cord or extension cord should be at least as great as the electrical rating of the appliance, and
  - 2) The cord should be arranged so that it will not drape over the countertop or tabletop where it can be pulled on by children or tripped over unintentionally.

# FOR HOUSEHOLD USE ONLY

## Protect the environment

The packaging of your product is recyclable.

Do not dispose of it with the rest of your waste but rather recycle the packaging or bring it to your nearest recycling facility. Your appliance has been designed to work for many years.

However, when you finally decide to replace your old product, remember to think of what you can do to help to protect the environment by disposing of it at your local waste disposal center. You can also dispose of your product at your nearest Authorized Service Center (depending on your country).

## Description

---

- |                                       |                             |
|---------------------------------------|-----------------------------|
| 1. Lid                                | 6. Electric base            |
| 2. Steamer bowls numbered from 1 to 2 | 7. Interior water indicator |
| 3. Juice receptacle                   | 8. + Button                 |
| 4. Heating element                    | 9. - Button                 |
| 5. Tank                               | 10. LCD Screen              |
|                                       | 11. Start/Stop Button       |

## Before use

---

- Wash all removable pieces as well as the tank interior with warm water and dish soap. Fig. 1 & 2
- Rinse and dry. Fig. 3

During cleaning, do not immerse the electric base in water.

All elements are dishwasher safe, except the base Fig. 1 & 4

## Setting up your Food Steamer

- Place the base of the product on a stable surface.

## Fill the water tank

---

- Pour water directly into the tank until you reach the maximum level. Attention: do not fill the tank by placing it directly under the tap. Fig. 5, 6 & 7
- Place the juice receptacle over the tank, making sure it fits well into place. Fig. 8

Make sure you use new water before each use.

Place any object that might be damaged by the vapor away from the cooker.

Do not use spices or pour any liquid other than water in the tank.

Before turning on the appliance, make sure there is water in the tank.

Always place bowl number 1 directly on top of the juice receptacle. Fig. 9

You may use the appliance with one or two bowls, according to need. Fig. 9

In order to obtain the best results, do not place too much food in each bowl.

- The bowls are numbered : 1 and 2
- Place bowl number 1 and then bowl number 2. Fig. 9
- Then place the lid to cover both bowls. Fig. 10

## Steam Cooking

### Select the Cooking Time

---

- Plug in the appliance.
- The screen will show a default cooking time of 20 minutes. The maximum cooking time is 60 minutes. The cooking time will flash until it elapses.
- Regulate the time-switch according to recommended cooking times by using the + and – buttons (please refer to the Cooking Times table). Then start the cooking process by pressing the Start/Stop button , which will light in orange to indicate that cooking has started. Fig. 11

If you do not touch the cooker for over 10 minutes, it switches automatically into stand-by mode, the preset time remains in memory.

## **During cooking**

---

- Check the water level by using the exterior water level indicator: It should never be under "minimum". Fig. 12

During cooking, the lid must remain on at all times. In order to avoid the risk of burns, never place your hand over the vents: make sure to place the vents on the lid towards the back. Fig. 13 & 14

## **When cooking is done**

---

- You will hear a beep.
- The cooking process will stop automatically.

## **Take the food out of the steam bowls**

---

**When manipulating the hot bowls, grills, lid, and in order to take out the food, use protection gloves.**

- Lift the lid by its handle. Fig. 15
- Remove the steam bowl(s). Fig. 16

## **You can use the appliance to cook eggs**

---

- Place the eggs in the integrated egg-holder provided with the appliance. Fig. 17

## **After use**

---

- Unplug the appliance.
- Let it cool completely before cleaning.

## Table of Cooking Times

- The times provided are indicative for cooking in bowl 1. However, they may vary depending on the size of the food, the space left between different items, their quantity, personal taste.

		weight	Cooking time
Fish	thin fillet of fish	7 oz. / 200 g	20 - 30 min
	frozen thin fillet of fish	7 oz. / 200 g	20 - 30 min
	thick fillet	7 oz. / 200 g 10.6 oz. / 300g	20 - 30 min
Chicken	chicken wings	7 oz. / 200 g	20 - 30 min
	eggs	6	20 - 30 min
Vegetables	cauliflower	10.6 oz. / 300g	30 - 40 min
	frozen cauliflower	10.6 oz. / 300g	40 - 50 min
	mushrooms	5.3 oz. / 150g	20 - 30 min
	cabbage - sliced	10.6 oz. / 300g	50 - 60 min
	spinach	5.3 oz. / 150g	30 - 40 min
	beans	10.6 oz. / 300g	50 - 60 min
	frozen beans	10.6 oz. / 300g	40 - 50 min
	carrots	10.6 oz. / 300g	30 - 40 min
	peas	10.6 oz. / 300g	40 - 50 min
	frozen peas	10.6 oz. / 300g	50 - 60 min
	potatoes	10.6 oz. / 300g	30 - 40 min
	asparagus	10.6 oz. / 300g	30 - 40 min
	broccoli	10.6 oz. / 300g	30 - 40 min
	zucchini	10.6 oz. / 300g	30 - 40 min
Fruits	pears	4	40 - 50 min
	apples	4	30 - 40 min

# Storage and cleaning

## Cleaning the appliance

---

**Please note:** the juice of certain foods such as carrots and tomatoes may stain the parts of the steamer. This will not affect the functionality of the product.

**Do not use abrasive cleaning agents.**

**Do not immerse the base with tank in water.** Fig. 4 & 5

- After each use, unplug the appliance.
- Let it cool completely before cleaning.
- Make sure that the appliance is cool enough before emptying the juice receptacle and the water tank.
- Wash all removable pieces with warm water and dish soap - Fig.2, rinse and dry.
- You may wash all the pieces except for the electric base in a dishwasher. Fig.19

## Storing the appliance

- Do not take the appliance apart. If it malfunctions, send it to our authorized service center to be repaired.

## Clean your appliance thoroughly

---

- Clean your appliance thoroughly after used eight (8) times.
- Remove the juice receptacle. Fill the tank with 2.5 cups = 600ml of cold water and 1 US cup = 200ml of white vinegar. Fig.20 Let it stand for six (6) hours. Fig. 21. Rinse the tank interior several times with warm water.

**Do not use any other products to carry out this procedure.**

## Storing the bowls

All the pieces can be stored on the product.

Your appliance must be stored in a cool and dry place.

- After having cleaned all the pieces, store your appliance as follows :

- Place the juice receptacle over the top of the water tank. **Fig. 22**

- Turn both bowls upside down and place them over the base, in that position. **Fig. 23 & 24**

Place the lid over the bowls, which are placed over the base of the appliance. **Fig. 25**

## MANUFACTURER's WARRANTY

• : [www.t-fal.com](http://www.t-fal.com)

• : [www.t-fal.com](http://www.t-fal.com)

*With a strong commitment to the environment, most of T-fal products are repairable during and after the warranty period. Before returning any defective products to the point of purchase, please call T-fal consumer service directly at the phone number below for repair options.*

*Your help to sustain the environment is appreciated!*

### The Warranty

This product is guaranteed by T-fal for **1 year** against any manufacturing defect in materials or workmanship, starting from the initial date of purchase.

The manufacturer's warranty by T-fal is an extra benefit which does not affect consumer's Statutory Rights.

The T-fal warranty covers all costs related to restoring the proven defective product so that it conforms to its original specifications, through the repair or replacement of any defective part and the necessary labor. At T-fal's choice, a replacement product may be provided instead of repairing a defective product.

T-fal's sole obligation and your exclusive resolution under this warranty are limited to such repair or replacement.

### Conditions & Exclusions

The T-fal warranty only applies within USA, Canada & Mexico, and is valid only on presentation of a proof of purchase. The product can be taken directly in person to an authorized service centre or must be adequately packaged and returned, by recorded delivery (or equivalent method of postage), to a T-fal authorized service centre. Full address details for each country's authorized service centre are listed on the T-fal website (([www.t-fal.com](http://www.t-fal.com))) or by calling the appropriate telephone number listed below to request the appropriate postal address.

T-fal shall not be obligated to repair or replace any product which is not accompanied by a valid proof of purchase.

This warranty will not cover any damage which could occur as a result of misuse, negligence, failure to follow T-fal instructions, use on current or voltage other than as stamped on the product, or a modification or unauthorized repair of the product. It also does not cover normal tear and wear, maintenance or replacement of consumable parts, and the following:

- using the wrong type of water or consumable
- damage due to water, dust or insects entering the product;
- mechanical damages, overloading
- damages or bad results due to wrong voltage or frequency
- accidents including fire, flood, lightning, etc

- professional or commercial use
- damage to any glass or porcelain ware in the product

This warranty does not apply to any product that has been tampered with, or to damages incurred through improper use and care, faulty packaging by the owner or mishandling by any carrier.

The T-fal manufacturer's warranty applies only for products purchased and used in USA, Canada & Mexico. Where a product purchased in one country and then used in another one:

- The T-fal guarantee duration is the one in the country of usage of the product, even if the product was purchased in another listed country with different guarantee duration.
- The T-fal guarantee does not apply in case of non conformity of the purchased product with the local standards, such as voltage, frequency, power plugs, or other local technical specifications.
- The repair process for products purchased outside the country of use may require a longer time if the product is not locally sold by T-fal.
- In cases where the product is not repairable in the new country, the T-fal guarantee is limited to a replacement by a similar product or an alternative product at similar cost, where possible.

## Consumer Statutory Rights

This T-fal manufacturer's warranty does not affect the statutory rights a consumer may have or those rights that cannot be excluded or limited, nor rights against the retailer from which the consumer purchased the product. This warranty gives a consumer specific legal rights, and the consumer may also have other legal rights which vary from State to State or Country to Country or Province to Province. The consumer may assert any such rights at his sole discretion.

## Additional information

Accessories, Consumables and end-user replaceable parts can be purchased, if locally available, as described in T-fal internet site.

CANADA	GROUPE SEB CANADA 345 Passmore Avenue Toronto, ON M1V 3N8	MEXIQUE	Groupe Seb Mexico S.A de C.V. Goldsmith 38 Desp. 401 Col. Polanco Delegacion Miguel Hildalgo 11 560 Mexico D.F. MEXICO	É.U.	GROUPE SEB USA 2121 Eden Road Millville, NJ 08332
	1-800-418-3325		(01800) 112 83 25		800-526-5377

 : [www.t-fal.com](http://www.t-fal.com)

# RECOMMANDATIONS IMPORTANTES

Voici des précautions de base que vous devez toujours suivre lorsque vous vous servez d'appareils électriques.

1. Lire toutes les instructions.
2. Ne pas toucher aux surfaces chaudes. Utiliser la poignée. Utiliser les poignées ou les boutons.
3. Pour vous protéger des décharges électriques, ne pas immerger le cordon, les fiches ou cet appareil lui-même dans l'eau ou un autre liquide.
4. L'utilisation de tout appareil par des enfants exige une étroite surveillance.
5. Débrancher en l'absence d'utilisation ou avant le nettoyage. Attendre le refroidissement avant d'installer ou d'enlever des pièces.
6. Ne pas faire fonctionner un appareil avec un cordon ou une fiche endommagé ou à la suite de défaillances ou d'un quelconque dommage. Retourner l'appareil au centre de service autorisé le plus proche pour examen, réparation ou mise au point.
7. L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil peut causer des blessures.
8. Ne pas utiliser à l'extérieur.
9. Ne pas laisser pendre le cordon le long de la table ou du comptoir ou entrer en contact avec des surfaces chaudes.
10. Ne pas placer l'appareil sur un brûleur à gaz, sur une plaque électrique ou dans un four chaud.
11. Il faut être particulièrement prudent lorsque l'on déplace un appareil qui contient de l'huile chaude ou d'autres liquides brûlants.
12. Pour débrancher, éteindre toutes les commandes et enlever la fiche de la prise murale.
13. Ne pas utiliser l'appareil à d'autres fins que celles prévues.

## CONSERVER CES INSTRUCTIONS

## **INSTRUCTIONS EN MATIÈRE DE POLARISATION**

Cet appareil a une fiche polarisée (une lame est plus large que l'autre). Afin de limiter tout risque de décharge électrique, cette prise ne peut s'enficher que dans un sens. Inverser la fiche si elle ne s'enfonce pas complètement dans la prise de courant. Si elle ne s'adapte toujours pas, communiquer avec un électricien qualifié.

Ne tenter d'aucune façon de modifier la fiche.

## **INSTRUCTIONS POUR LE CORDON COURT**

- a) Un cordon d'alimentation court (ou détachable) vous est fourni pour réduire le risque de blessure personnelle en vous empêtrant ou en trébuchant dans un cordon plus long.
- b) Des cordons d'alimentation détachables plus longs ou des rallonges sont disponibles et on peut les utiliser à condition de le faire avec précaution.
- c) Si on utilise un long cordon d'alimentation détachable ou une rallonge,
  - 1) La puissance électrique indiquée sur le cordon ou la rallonge doit être au moins aussi élevée que la puissance de l'appareil, et
  - 2) Le cordon doit être disposé de manière à ne pas passer par-dessus le comptoir ou la table, car des enfants pourraient le tirer ou y trébucher accidentellement.

# **POUR USAGE DOMESTIQUE SEULEMENT**

## **Protection de l'environnement**

L'emballage de votre produit est recyclable.

Ne le jetez pas avec vos autres déchets, mais recyclez-le plutôt ou apportez-le à votre service de recyclage le plus proche. Votre appareil a été conçu pour fonctionner pendant plusieurs années.

Toutefois, lorsque vous décidez finalement de remplacer votre vieil appareil, souvenez-vous de ce que vous pouvez faire pour protéger l'environnement en le jetant à votre centre local de recyclage des déchets. Vous pouvez aussi l'apporter à votre Centre de service autorisé (selon votre pays de résidence).

## Description

---

- |                                      |                                |
|--------------------------------------|--------------------------------|
| 1. Couvercle                         | 7. Indicateur intérieur d'eau  |
| 2. Paniers vapeur numérotés de 1 à 2 | 8. Touche +                    |
| 3. Bac récupérateur à jus            | 9. Touche -                    |
| 4. Élément chauffant                 | 10. Ecran LCD                  |
| 5. Réservoir                         | 11. Démarrage/Arrêt de cuisson |
| 6. Base électrique                   |                                |

## Avant utilisation

---

- Lavez toutes les pièces amovibles et l'intérieur du réservoir à l'eau tiède avec du liquide vaisselle. **Fig. 1 & 2**
- Rincez et séchez. **Fig. 3**

**N'immergez pas la base du produit et le réservoir pendant le nettoyage.**

**Tous les éléments sont compatibles au lave vaisselle sauf la base. Fig. 1 & 4**

## Mettez en place le cuiseur vapeur

---

- Placez la base du produit sur une surface stable.

## Remplissez le réservoir à eau

---

- Versez de l'eau directement dans le réservoir à eau jusqu'au niveau maximum. Attention, ne versez pas directement l'eau en mettant le réservoir sous le robinet. **Fig. 5, 6 & 7**
- Placez le récupérateur à jus sur le réservoir en vous assurant qu'il soit bien positionné. **Fig. 8**

**Pensez à bien renouveler l'eau avant chaque utilisation.**

**Eloignez les objets susceptibles d'être endommagés par la vapeur.**

**N'utilisez pas d'assaisonnement ou de liquide autre que de l'eau dans le réservoir.**

**Assurez-vous de la présence d'eau dans le réservoir avant la mise en marche.**

**Placez toujours le bol n°1 sur le récupérateur à jus.**  
Fig. 9

**Vous pouvez utiliser le produit avec 1 ou 2 bols selon vos besoins.**

**Respectez l'ordre de placement des bols.**  
Fig. 9

**Pour un résultat optimal, ne surchargez pas les bols d'aliments.**

- Les bols sont numérotés : 1 et 2
- Placez le bol n° 1 puis le bol n°2. Fig. 9
- Posez enfin le couvercle qui s'adapte sur tous les bols. Fig. 10

## Cuisson vapeur

### Selectionnez le temps de cuisson

---

- Branchez l'appareil.
- L'écran affiche 20 minutes comme temps par défaut, la durée maximum de cuisson étant de 60 minutes. Le temps de cuisson va clignoter jusqu'à sa validation.
- Réglez la minuterie selon les temps recommandés à l'aide des touches + et - (voir le tableau des temps de cuisson). Puis lancez la cuisson à l'aide du bouton  qui va par la suite s'éclairer en orange pour indiquer le début de la cuisson. Fig. 11
- La cuisson vapeur commence.

**Sans action de votre part pendant 10 minutes, l'appareil passe automatiquement en mode veille, le temps pré-réglé reste en mémoire.**

## Pendant la cuisson

- Vérifiez le niveau d'eau grâce à l'indicateur de niveau d'eau extérieur : Il ne doit jamais être inférieur au niveau « mini ». **Fig. 12**

Pendant la cuisson, il ne faut pas enlever le couvercle ni mettre sa main sur les sorties de vapeurs, attention aux risques de brûlures : Veillez à positionner les sorties de vapeur sur le couvercle à l'arrière. **Fig. 13 & 14**

## Fin de cuisson

- Un signal sonore retentit.
- La cuisson s'arrête automatiquement.

Sans action de votre part pendant 10 minutes, l'appareil passe automatiquement en mode veille.

## Retirez les aliments des bols vapeur

Utilisez des gants de protection pour manipuler les bols, les grilles, le couvercle et pour retirer les aliments.

- Retirez le couvercle par sa poignée. **Fig. 15**
- Retirez le(s) bol(s) vapeur. **Fig. 16**

## Vous avez la possibilité de cuire des œufs

- Placez les œufs dans les supports à œufs intégrés prévus à cet effet. **Fig. 17**

## Après utilisation

- Débranchez l'appareil.
- Laissez-le refroidir complètement avant nettoyage.

## Tableau de Cuisson

---

- Les temps sont donnés à titre indicatif pour des cuissons dans le Bol 1. Ils peuvent varier en fonction de la taille des aliments, de l'espace laissé entre les aliments, des quantités, du goût de chacun et de la tension du réseau électrique.

		Poids	Temps de cuisson
Poisson	mince filet de poisson	200 g / 7 oz.	20 - 30 min
	mince filet de poisson surgelé	200 g / 7 oz.	20 - 30 min
	épais filet de poisson	200 g / 7 oz. 300g / 10.6 oz.	20 - 30 min
Poulet	aile de poulet	200 g / 7 oz.	20 - 30 min
	œufs	6	20 - 30 min
Légumes	chou-fleur	300g / 10.6 oz.	30 - 40 min
	chou-fleur surgelé	300g / 10.6 oz.	40 - 50 min
	champignons	150g / 5.3 oz.	20 - 30 min
	chou	300g / 10.6 oz.	50 - 60 min
	épinards	150g / 5.3 oz.	30 - 40 min
	haricots	300g / 10.6 oz.	50 - 60 min
	haricots surgelés	300g / 10.6 oz.	40 - 50 min
	carottes	300g / 10.6 oz.	30 - 40 min
	petits pois	300g / 10.6 oz.	40 - 50 min
	petits pois surgelés	300g / 10.6 oz.	50 - 60 min
	pommes de terre	300g / 10.6 oz.	30 - 40 min
	asperges	300g / 10.6 oz.	30 - 40 min
	brocolis	300g / 10.6 oz.	30 - 40 min
	courgettes	300g / 10.6 oz.	30 - 40 min
Fruits	poires	4	40 - 50 min
	pommes	4	30 - 40 min

# Entretien et nettoyage

## Entretien de l'appareil

- Ne démontez pas l'appareil, s'il tombe en panne, envoyez le à notre service après vente pour le faire réparer.

## Nettoyez l'appareil

**Note : le jus de certains aliments colorants (carottes, tomates...) peut tacher le récupérateur à jus, les grilles et le réservoir. Cela ne compromet pas le bon fonctionnement du produit.**

**N'utilisez pas de produits d'entretien abrasifs.**

**N'immergez pas le réservoir à eau.**

**Fig. 4 & 5**

- Après chaque utilisation, débranchez l'appareil.
- Laissez refroidir complètement avant le nettoyage.
- Vérifiez que l'appareil a suffisamment refroidi avant de vider le récupérateur à jus et le réservoir à eau. **Fig.21**
- Lavez toutes les pièces amovibles à l'eau tiède avec du liquide vaisselle - **Fig.2**, rincez et séchez.
- Vous pouvez mettre au lave vaisselle tous les éléments sauf la base électrique. **Fig.19**

## Détardez votre appareil

- **Détardez votre appareil toutes les 8 utilisations.**
- Enlevez le bac récupérateur à jus. Mettez dans le réservoir 600 ml d'eau froide et 200 ml de vinaigre blanc. **Fig.20** Laissez agir pendant 6 heures. **Fig. 21** Rincez l'intérieur du réservoir plusieurs fois avec de l'eau tiède.

**N'utilisez pas d'autres produits détartrants.**

**Tous les éléments peuvent être rangés à l'intérieur de l'appareil.**

**Votre appareil doit être stocké dans un endroit sec et tempéré.**

- Après avoir nettoyé toutes les pièces, rangez votre appareil de la façon suivante :
  - Mettez le récupérateur à jus sur le réservoir à eau. **Fig. 22**
  - Retournez les deux bols puis placez les à l'envers sur la base. **Fig. 23 & 24**
  - Posez le couvercle au-dessus des bols placés sur la base de l'appareil. **Fig. 25**

## GARANTIE DU FABRICANT

 : [www.t-fal.ca](http://www.t-fal.ca)

*Conformément à l'engagement ferme de T-fal à l'égard de l'environnement, la plupart des produits T-fal sont réparables durant la période de garantie et par la suite. Avant de retourner des produits défectueux à l'endroit où vous les avez achetés, veuillez communiquer directement avec le service à la clientèle de T-fal au numéro de téléphone mentionné ci-dessous, pour connaître les options de réparation. Votre aide pour soutenir l'environnement est appréciée!*

### **La garantie**

Ce produit est garanti par T-fal pendant une période d'un an, contre tout défaut de fabrication ou de main-d'œuvre et ce, à partir de la date initiale de l'achat.

Cette garantie du fabricant T-fal vient en complément des droits des consommateurs.

La garantie du fabricant couvre tous les coûts de remise en état d'un produit reconnu défectueux pour qu'il se conforme à ses spécifications d'origine, par la réparation ou le remplacement de pièces défectueuses et la main-d'œuvre nécessaire. Au choix de T-fal, un produit de remplacement peut être proposé à la place de la réparation du produit défectueux. Les obligations de T-fal dans le cadre de cette garantie, se limitent exclusivement à cette réparation ou ce remplacement.

### **Conditions et exclusions**

La garantie de T-fal ne s'applique qu'aux États-Unis, au Canada et au Mexique et n'est valable que sur présentation d'une preuve d'achat. Le produit peut être déposé directement en personne, à un centre de service autorisé ou peut être adéquatement emballé et retourné par courrier enregistré (ou d'autres méthodes d'expédition similaires), à un centre de service autorisé. La liste complète des centres de service autorisés de chaque pays, ainsi que leurs coordonnées complètes, est disponible sur le site de T-fal [www.tefal.ca](http://www.tefal.ca) ou en composant le numéro de téléphone approprié, tel que l'indique la liste ci-dessous, pour obtenir l'adresse postale appropriée.

T-fal ne sera pas obligée de réparer ou d'échanger un produit qui ne serait pas accompagné d'une preuve d'achat valide.

La présente garantie ne couvre pas les dommages survenus à la suite d'une mauvaise utilisation, d'une négligence, du non-respect des instructions d'utilisation et d'entretien, de l'utilisation avec une alimentation électrique non conforme à celle qui est indiquée sur la plaque signalétique ou d'une modification ou d'une réparation non autorisée du produit. Elle n'inclut également pas l'usure normale du produit, ni l'entretien ou le remplacement de pièces consommables ni les cas suivants :

- utilisation d'une eau non adaptée
- infiltration d'eau, de poussière, d'insectes, dans le produit
- dommages mécaniques ou surcharge
- dommages ou mauvais résultats attribuables à un mauvais voltage ou une mauvaise fréquence

- tout accident lié à un feu, une inondation, la foudre, etc.
- usage professionnel ou commercial
- verre ou céramique endommagé

Cette garantie ne s'applique pas aux produits trafiqués ou aux dommages survenus à la suite d'une mauvaise utilisation ou d'un mauvais entretien, aux problèmes liés à l'emballage effectué par son propriétaire ou à une manutention inadéquate de la part du transporteur.

La garantie du fabricant T-fal ne s'applique qu'aux produits achetés et utilisés aux États-Unis, au Canada et au Mexique. En cas d'utilisation dans un autre pays que celui de l'achat :

- a) La durée de la garantie de T-fal sera celle du pays d'utilisation du produit, même si le produit a été acheté dans l'un des pays figurant sur la liste, et qu'il est assorti d'une garantie de durée différente.
- b) La garantie de T-fal ne s'applique pas en cas de non-conformité du produit aux normes locales, dont le voltage, la fréquence électrique, le type de prise électrique ou toute autre spécification locale.
- c) Le processus de réparation du produit acheté à l'extérieur du pays d'utilisation pourrait exiger une période de réparation de plus longue durée si le produit n'est pas vendu par T-fal dans le pays d'emploi.
- d) Au cas où le produit ne serait pas réparable dans le pays d'emploi, la garantie de T-FAL est limitée au remplacement par un produit équivalent ou un produit de remplacement de même valeur si c'est possible.

### **Droits légaux des consommateurs**

Cette garantie de T-fal ne touche ni les droits légaux dont bénéficie tout consommateur, qui ne sauraient être exclus ou limités, ni les droits légaux envers le commerçant où le consommateur a acheté le produit. Cette garantie accorde au consommateur des droits spécifiques et le consommateur peut par ailleurs bénéficier des droits particuliers en fonction du pays, de l'État ou de la province. Le consommateur peut faire usage de ces droits à sa discrétion exclusive.

### **Informations supplémentaires**

Les accessoires, consommables et autres pièces remplaçables directement par l'utilisateur, peuvent être achetés, s'ils sont disponibles localement, tel que décrit sur le site internet de T-fal / [www.tefal.ca](http://www.tefal.ca).

<b>CANADA</b>	GROUPE SEB CANADA 345 Passmore Avenue Toronto, ON M1V 3N8	<b>MEXICO</b>	Groupe Seb Mexico S.A de C.V. Goldsmith 38 Desp. 401 Col. Polanco Delegacion Miguel Hidalgo 11 560 Mexico D.F. MEXICO	<b>U.S.A.</b>	GROUPE SEB USA 2121 Eden Road Millville, NJ 08332
	1-800-418-3325		(01800) 112 83 25		800-526-5377

■ : [www.tefal.ca](http://www.tefal.ca)







CANADA	GROUPE SEB CANADA 345 Passmore Avenue Toronto, ON M1V 3N8	MEXICO	Groupe Seb Mexico S.A de C.V. Goldsmith 38 Desp. 401 Col. Polanco Delegacion Miguel Hildalgo 11 560 Mexico D.F. MEXICO	U.S.A.	GROUPE SEB USA 2121 Eden Road Millville, NJ 08332
	1-800-418-3325		(01800) 112 83 25		800-526-5377

